

TOTO®

Installation and Owner's Manual Manual de Instalación y del Propietario Manuel d'Installation et d'Utilisation

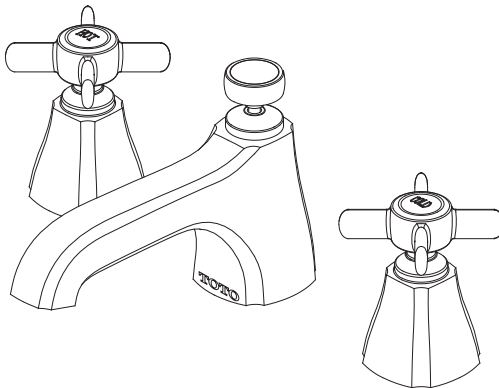
ENGLISH

ESPAÑOL

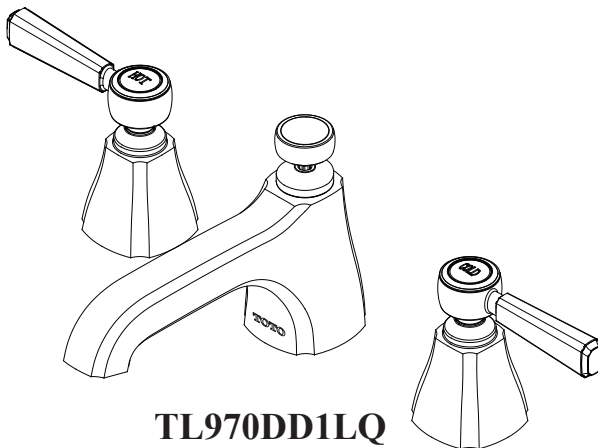
FRANÇAIS

WIDESPREAD LAVATORY FAUCET, 8" CENTER GRIFO DE LAVABO ANCHO, 8 PULGADAS CENTRO ROBINET DE LAVABO, 8" CENTRE

GUINEVERE®



TL970DDLQ



TL970DD1LQ

TABLE OF CONTENTS

THANKS FOR CHOOSING TOTO®! 2

CARE AND CLEANING 2

CAUTION..... 2

BEFORE INSTALLATION..... 3

TOOLS YOU WILL NEED..... 3

INSTALLATION PROCEDURE 4

ROUGH-IN..... 6

TROUBLESHOOTING..... 7

REPLACEMENT PARTS..... 8

WARRANTY 9

THANKS FOR CHOOSING TOTO®!

TOTO®’s mission is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

CARE AND CLEANING

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinse thoroughly with warm water and dry with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.

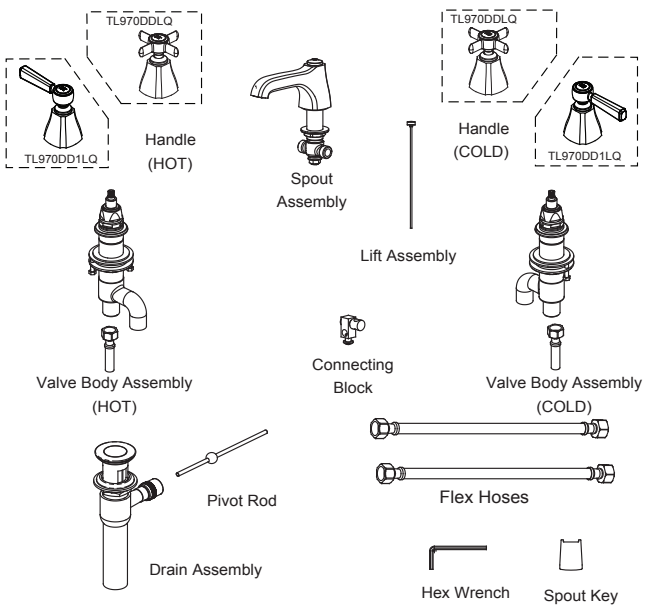
CAUTION

For safe operation of the faucet, please observe the following:

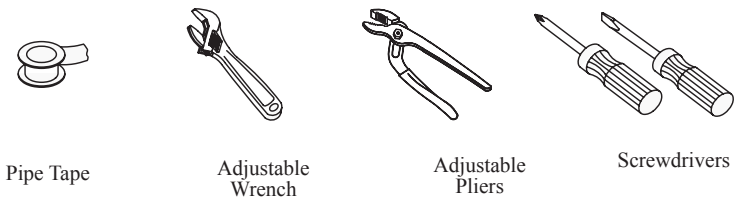
- Operating pressure:
 - Minimum Pressure.....7psi (flowing pressure)
 - Maximum Pressure.....108psi (non-flowing pressure)
- Hot water supply temperature should not exceed 85° C (185° F).
- Do not use steam for hot water supply.
- Do not use the product at ambient temperature below 32° F (0° C).
- To ensure the product maintains its specified flow rate to meet EPA Standard, always use the manufacturer’s specified aerator for that faucet.

BEFORE INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes
- Make sure water supply is shut off
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- For new lavatory installation, install the faucet before installing the lavatory.
- Check to make sure you have the following parts indicated below.



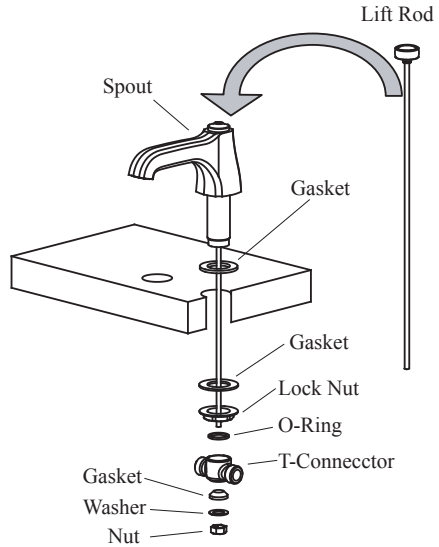
TOOLS YOU WILL NEED



INSTALLATION PROCEDURE

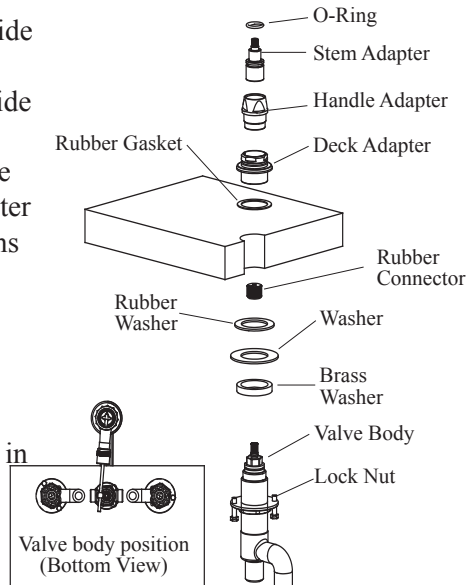
1. Spout Installation

- Insert spout through center hole.
- Adjust the spout to face forward. Hold the spout in place. Tighten lock nuts.
- Tighten lock nuts to secure spout.
- Install the T-connector onto the spout shank. Do not over tighten.



2. Valve Body Installation

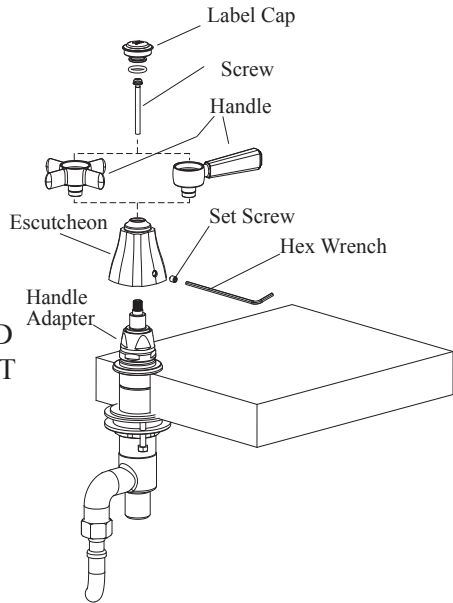
- Insert the valve body from underside of the sink. Make sure the COLD side is on the right and the HOT side is on the left.
- Place rubber gasket underneath the deck adapter and screw deck adapter onto the valve body until it bottoms out. Make sure rubber washer lays flat in the groove of the deck adapter.
- Position the valve body as shown below then tighten the locknut.
- Screw in handle-adapter and push in stem adapter from the top.
- Repeat procedure for the other valve.



INSTALLATION PROCEDURE

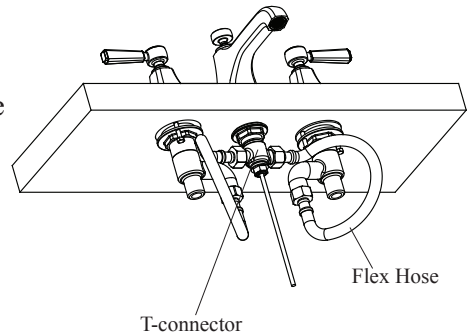
3. Handle Installation

- Position escutcheon on handle adapter and secure with set screw.
- Align the handle and then tighten it with screw. Make adjustment, if necessary.
- Push in label cap.
- Repeat procedure for the other lever handle. Make sure the label cap marked COLD is on the COLD (right) side and HOT is on the HOT (left) side.



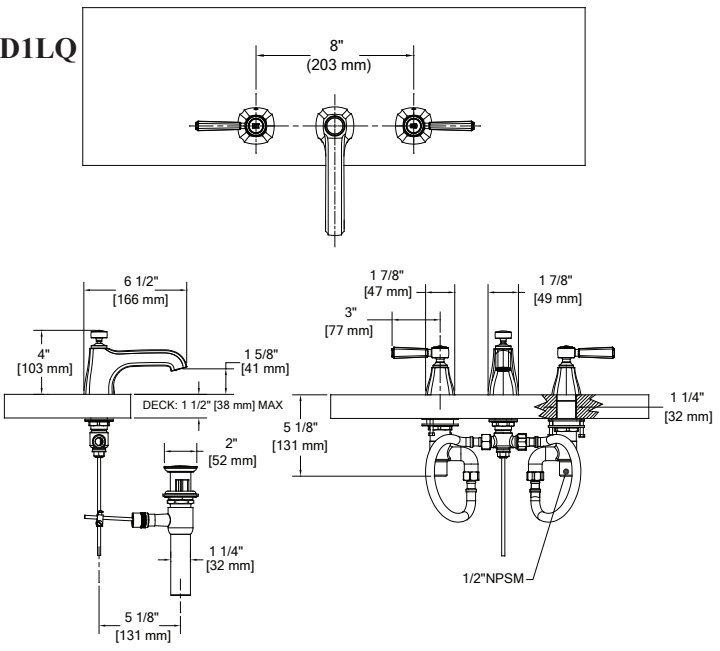
4. Hose Installation

- Connect the flex hoses to the T-connector as shown.
- Make adjustment according to installation situation.
- Secure connections with adjustable wrench.

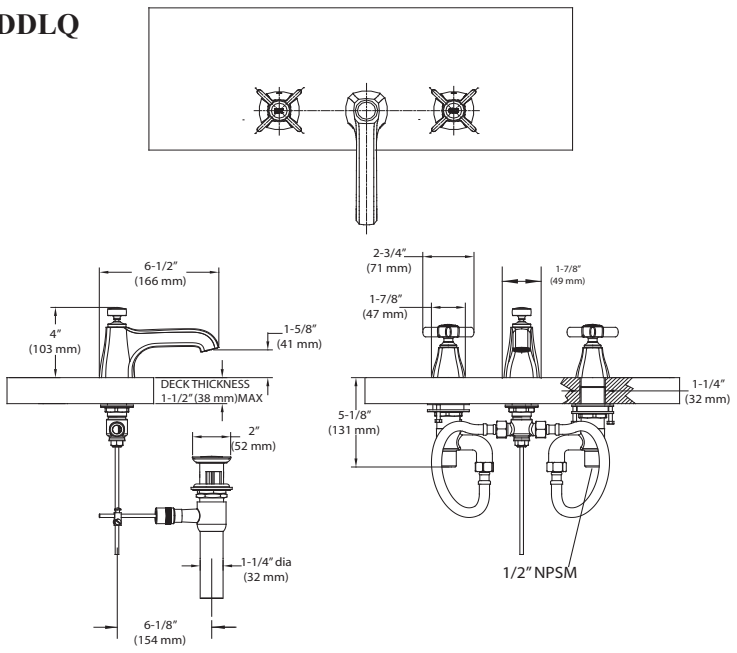


ROUGH IN

TL970DD1LQ



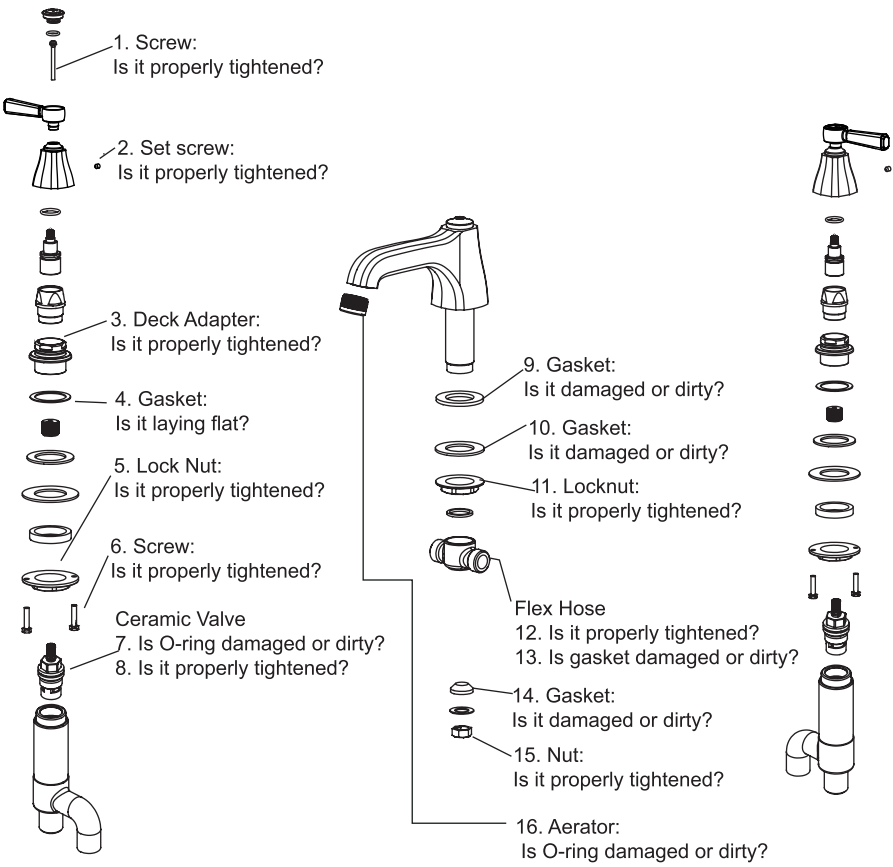
TL970DDLQ



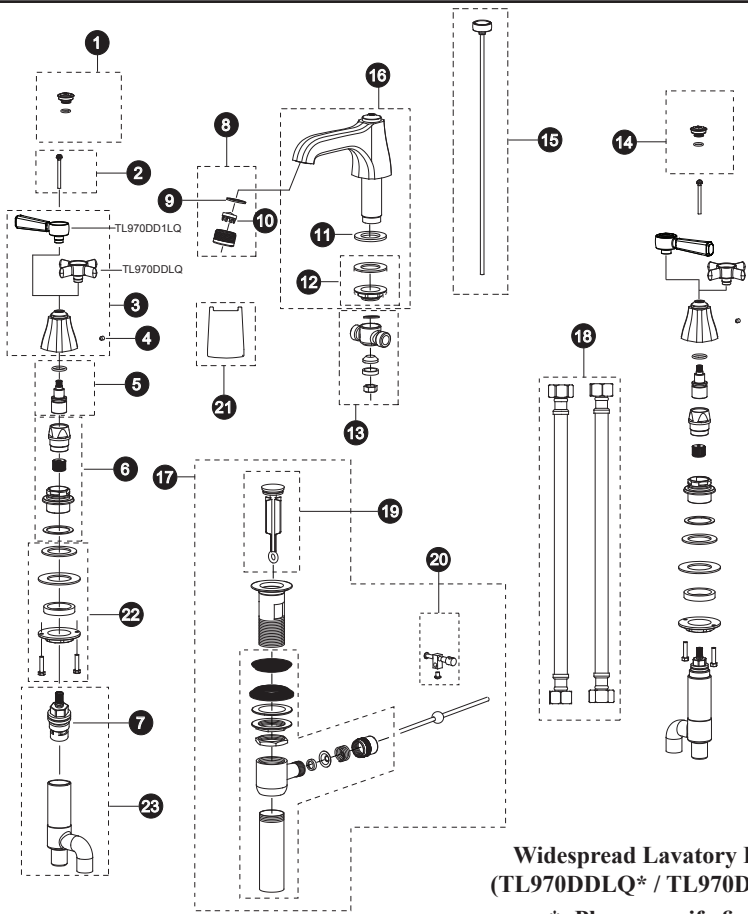
TROUBLESHOOTING

■ If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective action steps.

Problem	Area to inspect
Leakage	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Low Flow	9, 10, 16
Loose Handle	1, 2, 3, 4, 5, 6
Loose Spout	9, 11, 13



REPLACEMENT PARTS



**Widespread Lavatory Faucet
(TL970DDLQ* / TL970DD1LQ*)**

***=Please specify finish**

Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	THP4090\$	Handle Cap* (HOT)	12	THP4194	Gasket & Lock Nut
2	THP4140	Screw & Washer	13	THP4411	T-Connector Assembly
3	THP4141\$ THP4326\$	Handle & Canopy* (TL970DDLQ) Lever & Canopy* (TL970DD1LQ)	14	THP4102\$	Handle Cap* (COLD)
4	THP4014	Set Screw	15	THP4145\$	Lift Rod*
5	THP4142	Bushing	16	THP4410#\$\$	Spout Assembly*
6	THP4412	Guinevere Deck Adapter Unit	17	THP4010\$	Drain Assembly*
7	THP4417 THP4416	Ceramic Cartridge (CCW) Ceramic Cartridge (CW)	18	THP4026	Flex Hose
8	THP4406#\$\$	Aerator Kit*	19	THP4011\$	Drain Plunger*
9	THP4137	Gasket	20	THP4012	Lift Rod Connector
10	9AU4247	Aerator	21	THP4101	Spout Key
11	THP4144	Foam Gasket	22	THP4413	Valve Lock Nut Kit
			23	THP4415	Valve Unit CCW (HOT)
				THP4414	Valve Unit CW (COLD)

WARRANTY

TOTO® U.S.A., INC. LIMITED LIFETIME WARRANTY

1. TOTO® warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO® Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO®'s obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO®'s option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO® reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO® will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO® is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
 - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product, including the use of an abrasive cleaning agent or the use of any other cleaning product in a manner inconsistent with the Product instructions.
 - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
 - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO® or which the Product is not specified to tolerate.
 - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions.
4. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO® warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.
5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.
6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO® service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO® distributor or products service contractor, or write directly to TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO®, receipt by TOTO® of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO® may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO®. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO® SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO®'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!	10
CUIDADO Y LIMPIEZA	10
PRECAUCIÓN	10
ANTES DE INSTALAR	11
HERRAMIENTAS QUE NECESITA	11
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN	12
BOSQUEJO	14
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
PIEZAS DE REPUESTO	16
GARANTÍA	17

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO®!

La misión de TOTO® es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Su nueva grifería está diseñada para años de funcionamiento sin problemas. Manténgala luciendo como nueva mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquela con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía.

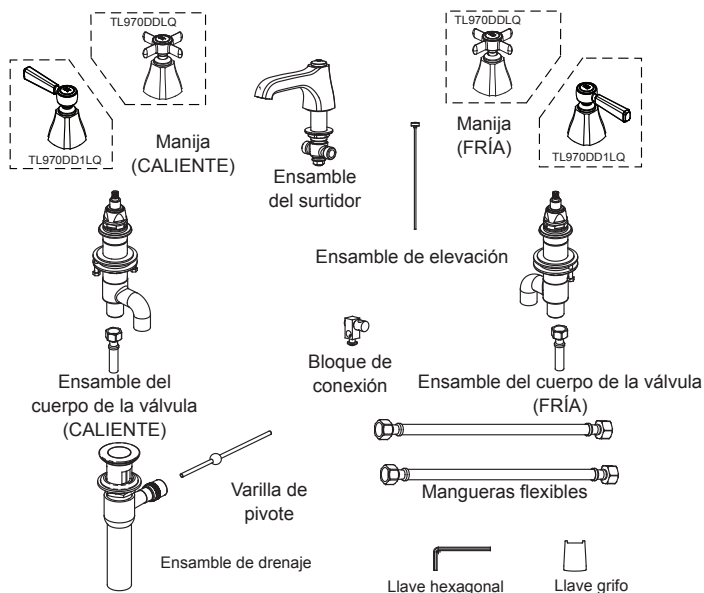
PRECAUCIÓN

Para un funcionamiento seguro de la grifería, tenga en cuenta lo siguiente:

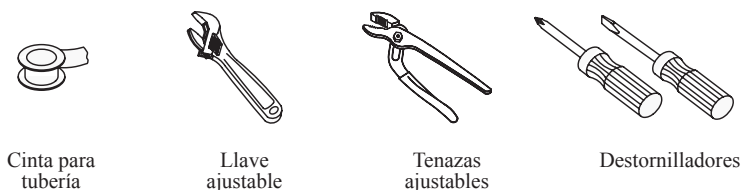
- Presión de funcionamiento:
 - Presión mínima.....7 psi (presión de flujo).
 - Presión máxima.....108 psi (presión sin flujo).
- La temperatura de suministro de agua caliente no debe superar los 185°F (85°C).
- No use vapor para suministro de agua caliente.
- No use el producto a una temperatura ambiente menor a 32°F (0°C).
- Para asegurar que el producto mantinene su caudal especificado para cumplir la norma EPA, utilice siempre el especificado por el fabricante igual de aireación para que el grifo.

ANTES DE INSTALAR

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado
- Lea estas instrucciones con atención para asegurar una instalación correcta.
- Para instalaciones nuevas de lavabos, instale la grifería antes de instalar el lavabo.
- Verifique para asegurarse de tener las piezas que se indican a continuación.



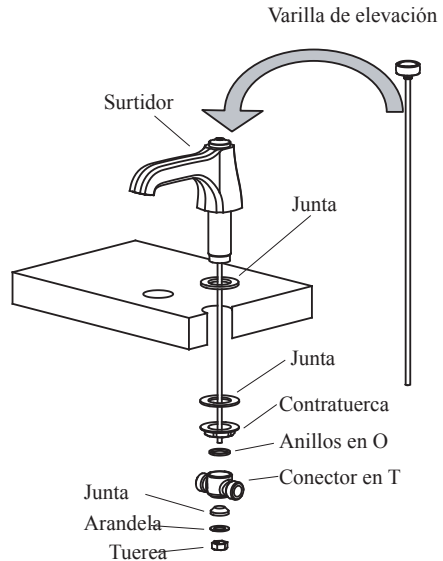
HERRAMIENTAS QUE NECESITA



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

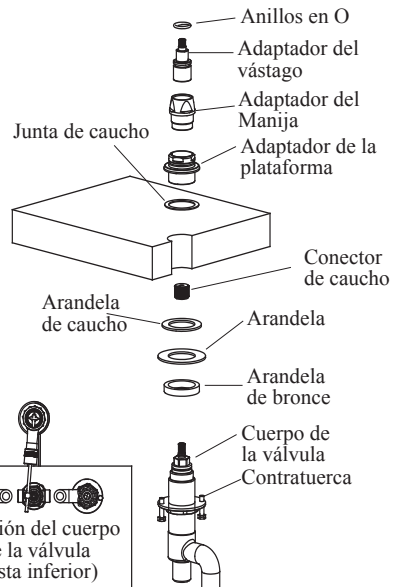
1. Instalación del surtidor

- Introduzca el surtidor en el orificio central.
- Ajuste el surtidor para que mire hacia adelante. Mantenga el surtidor en su lugar. Ajuste las tuercas.
- Ajuste la contratuerca para asegurar el surtidor.
- Instale el conector en T en el vástago del surtidor. No ajuste demasiado.



2. Instalación del cuerpo de la válvula

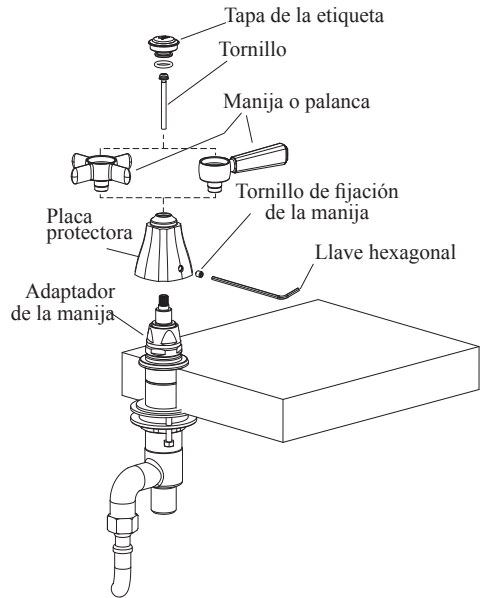
- Introduzca el cuerpo de la válvula desde la parte inferior del lavatorio. Asegúrese de que el lado AGUA FRÍA esté a la derecha y lado AGUA CALIENTE esté a la izquierda.
- Coloque la junta de caucho por debajo del adaptador de cubierta y atornille el adaptador de cubierta al cuerpo de la válvula hasta que salga por la parte inferior. Asegúrese de que la arandela de caucho haya quedado en la ranura del adaptador de cubierta.
- Coloque el cuerpo de la válvula como se muestra abajo y luego ajuste la contratuerca.
- Atornille el adaptador del mango y empuje el vástago adaptador de la parte superior.
- Repita el procedimiento para la otra válvula.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

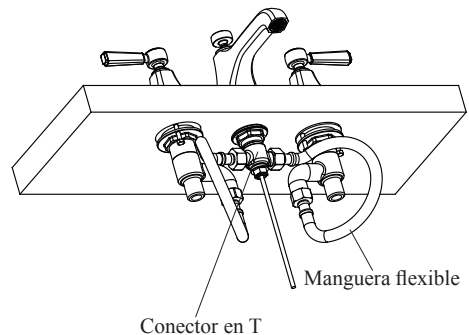
3. Instalación de la manija

- Coloque el escudo sobre el adaptador del mango y ajuste con el tornillo de fijación
- Alinee el mango y luego ajústelo con el tornillo
- Empuje la tapa de la etiqueta
- Repita el procedimiento para el otro mango. Asegúrese de que la tapa de la etiqueta marcado con COLD esté del lado del AGUA FRÍA (derecha) y el tapa marcado con HOT esté del lado del AGUA CALIENTE (izquierda)



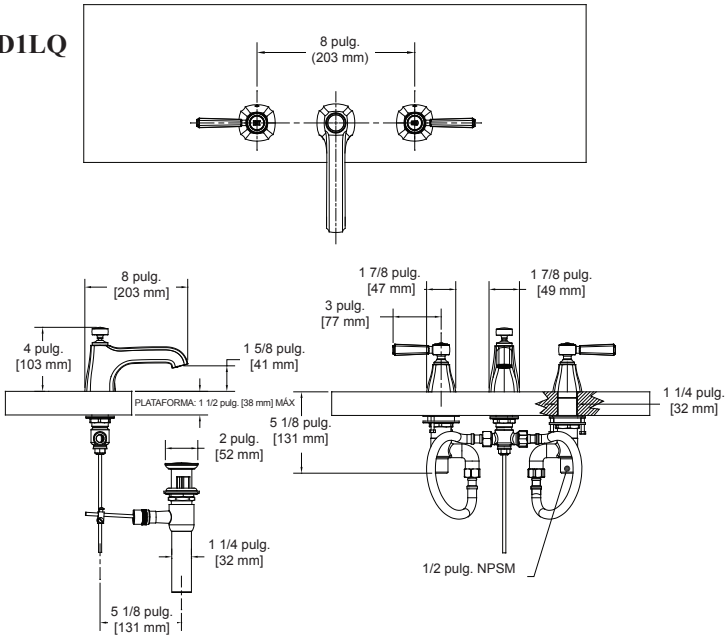
4. Instalación de la manguera

- Conecte las mangueras flexibles en el conector T como se muestra.
- Haga los ajustes necesarios de acuerdo a la situación de instalación.
- Asegure las conexiones con una llave ajustable.

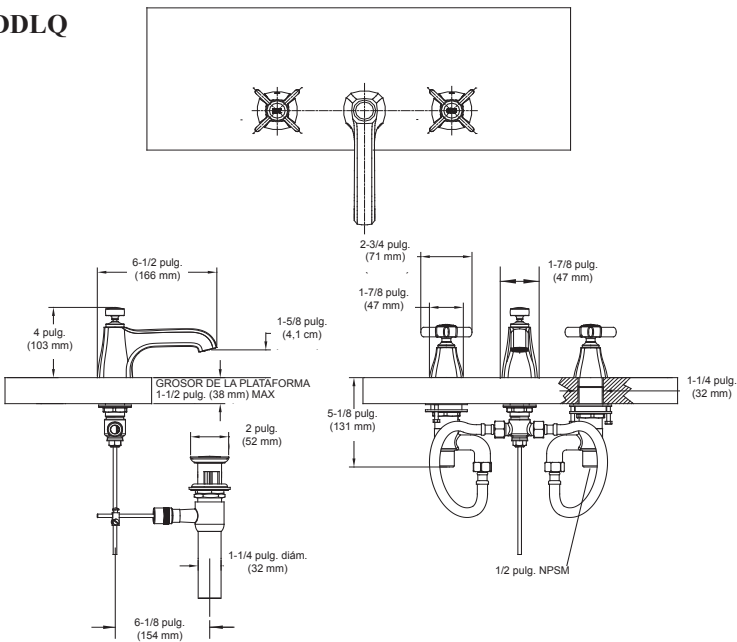


BOSQUEJO

TL970DD1LQ



TL970DDLQ



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si siguió las instrucciones con atención y aun así su grifo no funciona correctamente, tome estas medidas correctivas

Problema	Área a inspeccionar
Pérdidas	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Poco caudal	9, 10, 16
Manija suelta	1, 2, 3, 4, 5, 6
Surtidor suelto	9, 11, 13

1. Tornillo:
¿Está bien apretado?

2. Tornillo de fijación:
¿Está bien apretado?

3. Adaptador de la plataforma:
¿Está bien apretado?

4. Junta:
¿Está plana y apoyada?

5. Contratuerca:
¿Está bien apretada?

6. Tornillo:
¿Está bien apretado?

Válvula de cerámica
7. ¿El anillo en O está sucio o dañado?

8. ¿Está bien apretado?

9. Junta:
¿Está sucia o dañada?

10. Junta:
¿Está sucia o dañada?

11. Contratuerca:
¿Está bien apretada?

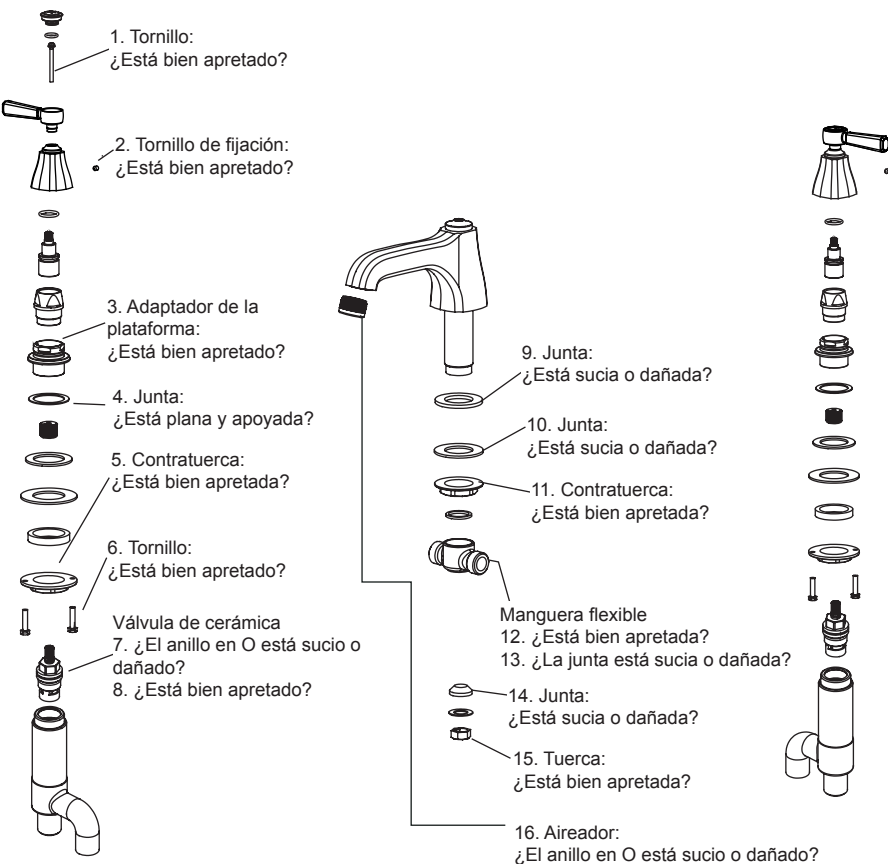
Manguera flexible
12. ¿Está bien apretada?

13. ¿La junta está sucia o dañada?

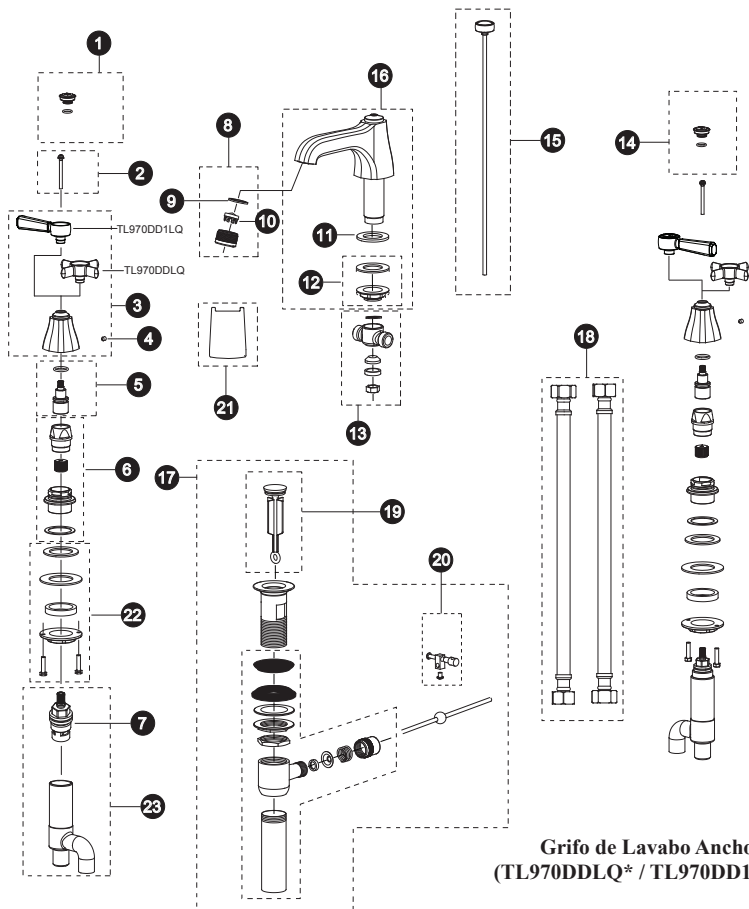
14. Junta:
¿Está sucia o dañada?

15. Tuerca:
¿Está bien apretada?

16. Aireador:
¿El anillo en O está sucio o dañado?



PIEZAS DE REPUESTO



**Grifo de Lavabo Ancho
(TL970DDLQ* / TL970DD1LQ*)**

***=Sírvese especificar la terminación**

Elemento	No. de Parte	Descripción	Elemento	No. de Parte	Descripción
1	THP4090\$	Tapa de la manija* (CALIENTE)	12	THP4194	Junta y Contratuerca
2	THP4140	Tornillo y arandela	13	THP4411	Montaje del Conector T
3	THP4141\$	Manija y soporte* (TL970DDLQ)	14	THP4102\$	Tapa de la manija* (FRÍA)
4	THP4326\$	Palanca y soporte* (TL970DD1LQ)	15	THP4145\$	Varilla de elevación*
5	THP4142	Casquillo	16	THP4410#\$\$	Ensamble del surtidor*
6	THP4412	Cubierta de Guinevere Unidad del Adaptador	17	THP4010\$	Ensamblaje de drenaje*
7	THP4417	Cartucho de cerámica (IZQ.)	18	THP4026	Manguera flexible
	THP4416	Cartucho de cerámica (DER.)	19	THP4011\$	Tapón del drenaje*
8	THP4406#\$\$	Kit del aireador*	20	THP4012	Conector de la varilla de elevación
9	THP4137	Junta	21	THP4101	Llave del surtidor
10	9AU4247	Aireador	22	THP4413	Kit de Contratuerca de la Válvula
11	THP4144	Junta de espuma	23	THP4415	Unidad CCW de la Válvula (Caliente)
				THP4414	Unidad CW de la Válvula (Frio)

GARANTÍA

TOTO® U.S.A., INC. GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

1. TOTO® garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO® comprado e instalado en América del Norte, Central, y del Sur.
 2. Las obligaciones de TOTO® bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO®, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO® se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO® no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO® no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
 3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
 - a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
 - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
 - c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
 - d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
 - e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO® o que el Producto no esté especificado para tolerar.
 - f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
 4. Si el Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO® garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
 5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
 6. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un módulo de servicios TOTO® junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO® o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO® U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO®, la recepción en TOTO® del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO® podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.
- ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO®. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO® NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO® EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®!	18
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	18
PRUDENCE	18
AVANT DE COMMENCER	19
OUTILS NÉCESSAIRES	19
PROCÉDURE D'INSTALLATION	20
ROBINETTERIE BRUTE	22
DÉPANNAGE	23
PIÈCES DE RECHANGE	24
GARANTIE	25

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO®!

La mission de TOTO® est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. Comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouveau robinet est conçu pour un rendement sans problèmes et ce, pour de nombreuses années. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie.

PRUDENCE

Pour un fonctionnement sécuritaire du robinet, veuillez suivre les consignes suivantes :

■ Pression de fonctionnement :

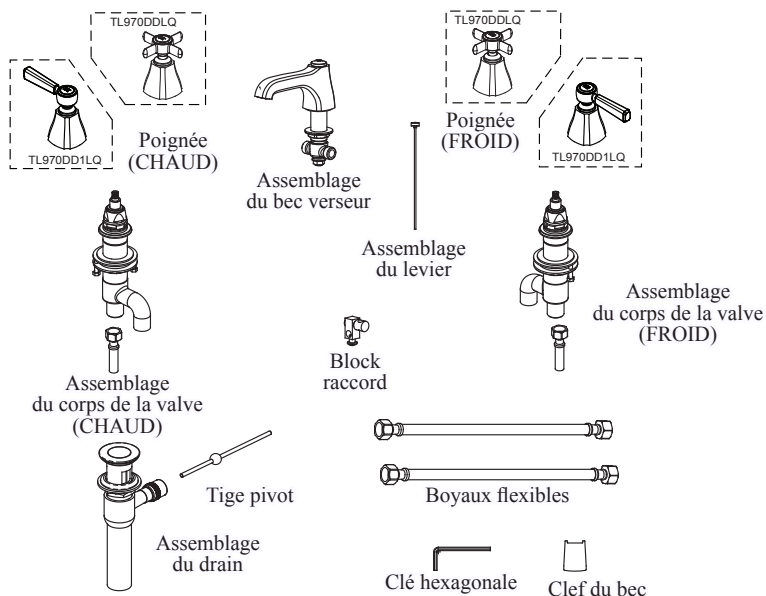
Pression minimum.....7psi (pression d'écoulement)

Pression maximum.....108psi (pression sans écoulement)

- La température de l'alimentation en eau chaude ne devrait pas excéder 85°C (185°F).
- N'utilisez pas la vapeur pour l'alimentation en eau chaude
- Ne vous servez pas du produit à une température ambiante sous 32°F (0°C).
- Pour assurer le produit maintient sa spécificité de débit pour répondre à la norme EPA, toujours utiliser le constructeur spécifié que aérateur pour robinet.

AVANT DE COMMENCER

- Observez tous les codes locaux en matière de plomberie;
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est coupée;
- Lisez soigneusement ces instructions afin de vous assurer d'une installation adéquate;
- Pour l'installation d'une nouvelle cuvette, installez le robinet avant d'installer la cuvette;
- Vérifiez pour vous assurer que vous avez bien toutes les pièces indiquées ci-dessous :



OUTILS NÉCESSAIRES



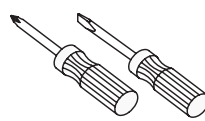
Ruban d'étanchéité



Clé à ouverture variable



Pince réglable

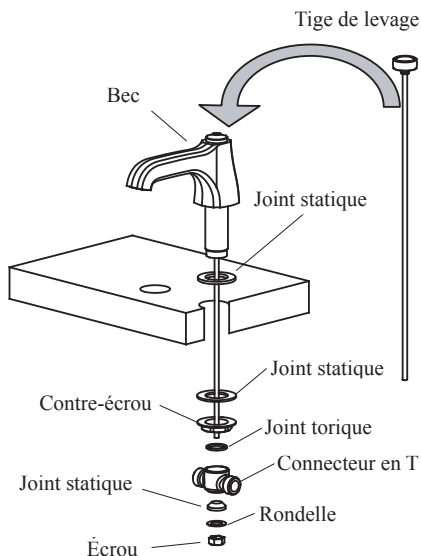


Tournevis

PROCÉDURE D'INSTALLATION

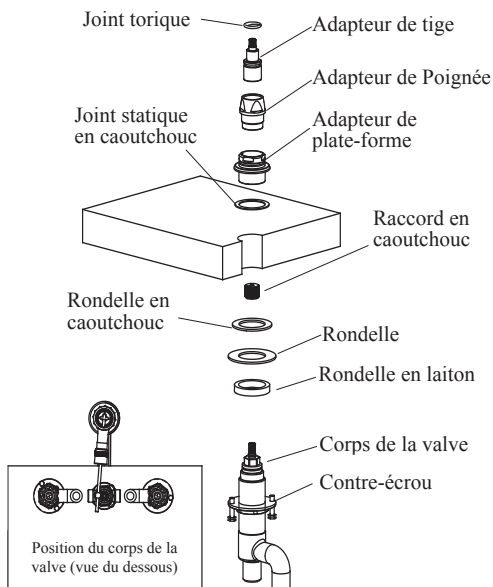
1. Installation du bec

- Insérez le col du bec dans le trou central.
- Ajustez le col et le bec pour qu'ils soient tournés vers l'avant. Maintenez le col en place. Serrez l'écrou.
- Serrer le contre-écrou pour stabiliser le bec.
- Installez le raccord en T sur la tige du col. Ne serrez pas trop.



2. Installation d'une valve

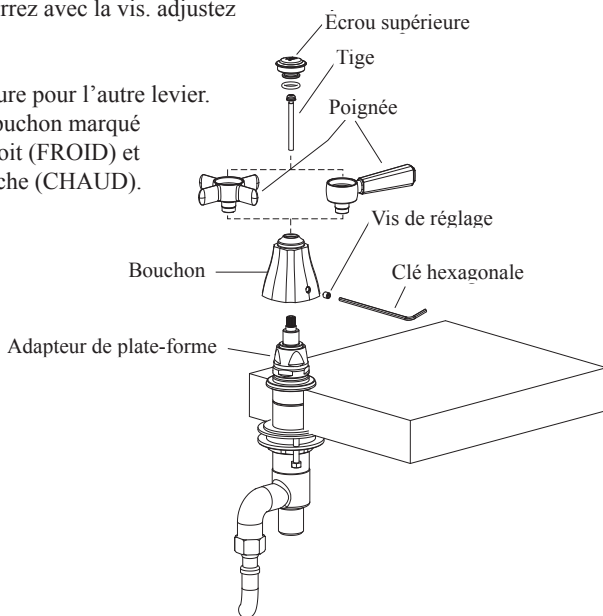
- Insérez le corps de la valve dans le lavabo par en-dessous. Assurez-vous que le côté FROID est à gauche.
- Placez l'anneau en caoutchouc sous l'adaptateur et vissez l'adaptateur à la valve jusqu'à ce que le bas de l'adaptateur ressorte par en-dessous. Veillez à ce que le joint en caoutchouc soit bien à plat dans la rainure de l'adaptateur.
- Positionnez la vanne comme indiqué ci-dessous puis serrez le contre-écrou.
- Enfoncez l'adaptateur de poignée et insérez l'adaptateur de tige à partir du haut.
- Répétez la même procédure pour l'autre valve.



PROCÉDURE D'INSTALLATION

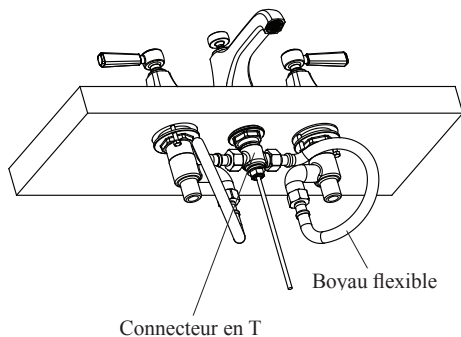
3. Installation de la poignée

- Mettre le capuchon sur l'adaptateur de poignée et serrer avec une pince.
- Alignez la poignée puis serrez avec la vis. ajustez si nécessaire.
- Enfoncer le capuchon.
- Répétez la même procédure pour l'autre levier. Rassurez-vous que le capuchon marqué COLD est sur le côté droit (FROID) et HOT est sur le côté gauche (CHAUD).



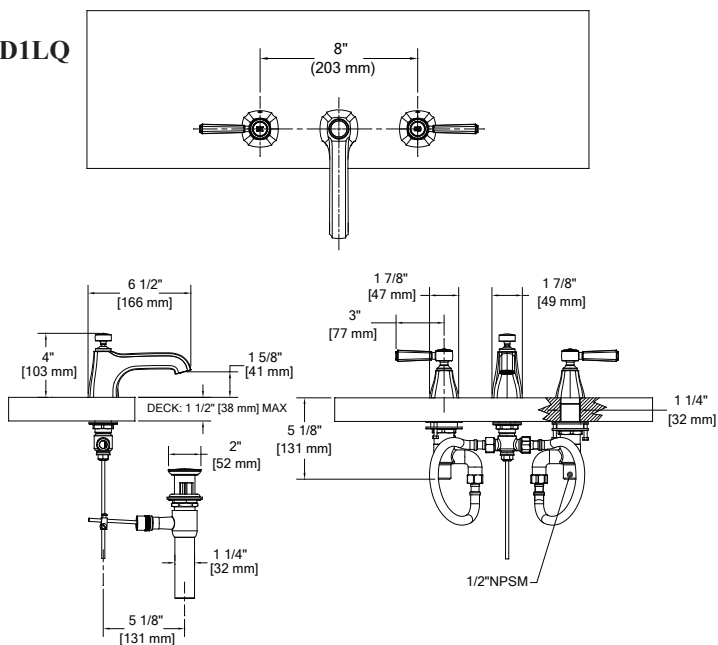
4. Installation des boyaux

- Branchez les boyaux flexibles au connecteur en T comme indiqué.
- Ajustez selon la situation d'installation.
- Fixez les raccords avec la clé à ouverture variable.

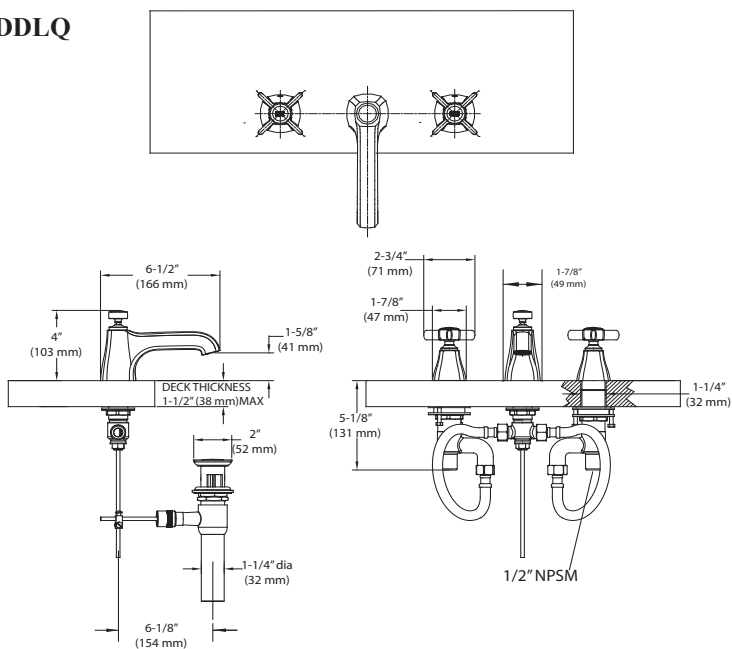


ROBINETTERIE BRUTE

TL970DD1LQ



TL970DDLQ

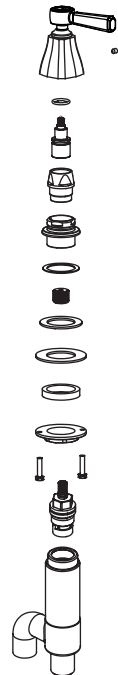
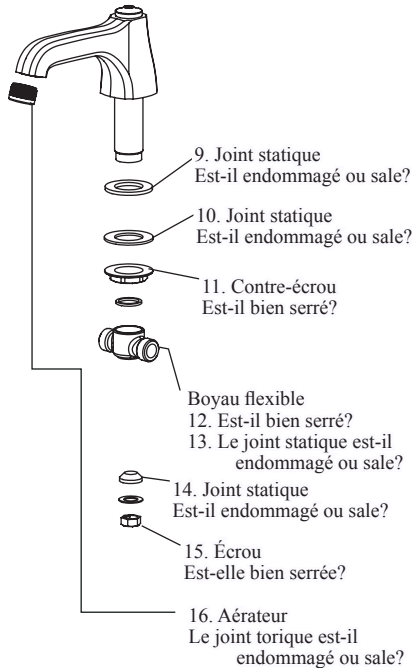
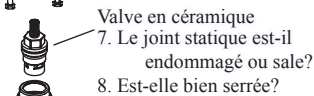
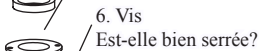
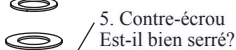
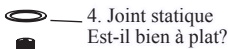
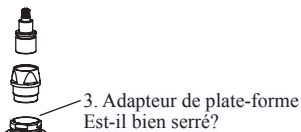
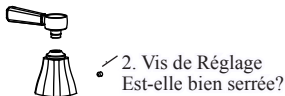
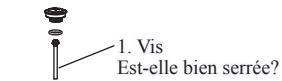


FRANÇAIS

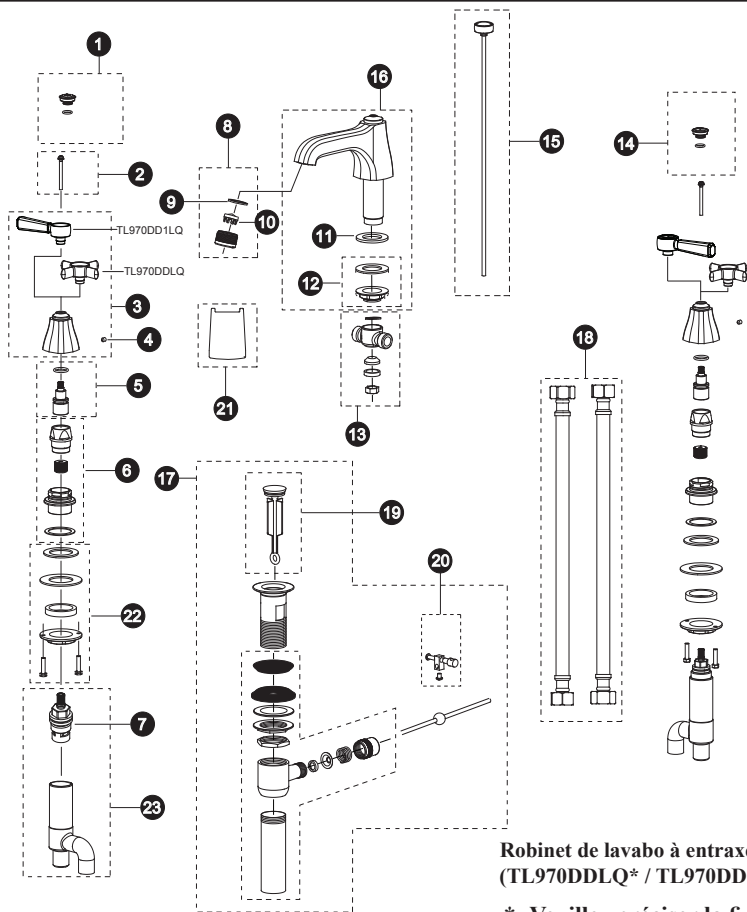
DÉPANNAGE

- Si vous avez bien suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne pas correctement, prenez les mesures suivantes :

Problème	Secteur à inspecter
Fuites	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Bas débit	9, 10, 16
Poignée desserrée	1, 2, 3, 4, 5, 6
Bec verseur desserré	9, 11, 13



PIÈCES DE RECHANGE



**Robinet de lavabo à entraxe large
(TL970DDLQ* / TL970DD1LQ*)**

***=Veuillez préciser la finition**

Art.	No. de Pièce	Description	Art.	No. de Pièce	Description
1	THP4090\$	Bouchon de poignée* (CHAUD)	12	THP4194	Joint et contre écrou
2	THP4140	Vis & rondelle	13	THP4411	Assemblage Connecteur en T
3	THP4141\$	Poignée & couvercle* (TL970DDLQ)	14	THP4102\$	Bouchon de poignée* (FROID)
	THP4326\$	Levier & couvercle* (TL970DD1LQ)	15	THP4145\$	Tige de levage*
4	THP4014	Vis de réglage	16	THP4410#\$\$	Assemblage du bec*
5	THP4142	Réduction mâle-femelle	17	THP4010\$	Assemblage du drain*
6	THP4412	Plate-forme Guinevere Unité d'adaptateur	18	THP4026	Boyau flexible
7	THP4417	Cartouche en céramique (CCW)	19	THP4011\$	Piston du drain*
	THP4416	Cartouche en céramique (CW)	20	THP4012	Raccord pour la tige de levage
8	THP4406#\$\$	Ensemble d'aérateur*	21	THP4101	Clef du bec
9	THP4137	Joint statique	22	THP4413	Kit de contre écrou de la valve
10	9AU4247	Aérateur	23	THP4415	Unité de valve CCW (CHAUD)
11	THP4144	Joint statique en caoutchouc mousse		THP4414	Unité de valve CCW (FROID)

GARANTIE LIMITÉE À VIE

TOTO® U.S.A., INC. GARANTIE LIMITÉE À VIE

1. TOTO® garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d'achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.
2. Les obligations de TOTO® selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquence, au choix de TOTO®, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO® se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO® ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO® n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - a. Dommages ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
 - b. Dommages ou perte causés par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l'appareil, y compris l'utilisation d'agent abrasif ou l'utilisation d'autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l'appareil.
 - c. Dommages ou perte causés par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
 - d. Dommages ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil.
 - e. Dommages ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO®, ou actes stipulés non supportables par le produit.
 - f. Dommages ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
4. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de l'Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO® garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
6. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO® port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO® ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO® U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO®, la réception par TOTO® d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO® peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO® N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'ŒUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUTS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO® NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINS PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road, Morrow, Georgia 30260

Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU4107
REV 01/09